

---

**ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA NEHNUTEENOSTÍ**

medzi

**Obec Dubová**

ako predávajúcim

a

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

ako kupujúcim

zo dňa 20.12 2016

---

---

Táto **ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA NEHNUTEĽNOSTÍ** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Občiansky zákonník**) a § 262 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Obchodný zákonník**), medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

1. **Obec Dubová**, Hlavná ulica č. 39, 900 90 Dubová, Slovenská republika, IČO: 00 304 735, DIČ: 2020662083, IČ DPH: neplatca DPH, zastúpenou starostom Ľudovítom Ružičkom (ďalej len **Predávajúci**), a
2. **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B, konajúcou prostredníctvom predsedu predstavenstva Ing. Zsolta Lukáča, EMBA a podpredsedu predstavenstva Ing. Františka Sobotu (ďalej len **Kupujúci**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Dňa 20.08.2013 bola medzi Stranami uzatvorená Zmluva o budúcej zmluve o prevode vlastníctva nehnuteľnosti č. OST/415/2013/BVS, ktorej predmetom bol záväzok Strán uzatvoriť Kúpnu zmluvu podľa podmienok v nej dohodnutých,
- (B) Predávajúci je výlučným vlastníkom novovytvorených Pozemkov a má záujem ich odplatne previesť na Kupujúceho,
- (C) obecné zastupiteľstvo Predávajúceho uznesením č. 26/2016 zo dňa 29.09.2016, ktoré tvorí prílohu 2 tejto Zmluvy, schválilo prevod Pozemkov z Predávajúceho na Kupujúceho,
- (D) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Pozemkov a zaplatiť za ne Predávajúcejmu dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

## 1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

### 1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

**Čerpacia stanica** znamená stavebný objekt ČS D5, ktorý je vybudovaný Kupujúcim a nachádza sa na Pozemku 1 vo vlastníctve Predávajúceho.

**Kúpna cena** znamená kúpnu cenu stanovenú na základe dohody Strán vo výške 100,- EUR (slovom: jedno sto eur), a má význam uvedený v odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*).

**Návrh na vklad** znamená návrh na vklad vlastníckeho práva Kupujúceho k Pozemkom a má význam uvedený v článku 5. (*Návrh na vklad a sankcie*).

**Geometrický plán** znamená Geometrický plán č. 48/2016 na zameranie prečerpávacej stanice p.č. 360/9, vyhotovený dňa 06. októbra 2016 Ing. Ľubicou Simonidesovou (vyhotoviteľ: Ing.

---

Marian Voštinár AGM, s miestom podnikania: Jesenná 2, 821 02 Bratislava-Ružinov, Slovenská republika, IČO: 32 107 820, zapísaný v živnostenskom registri vedenom Okresným úradom Bratislava pod číslom 102-10519), autorizačne overený dňa 06. októbra 2016 Ing. Ľubicou Simonidesovou a úradne overený Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom dňa 13. októbra 2016, pod číslom G1 1110/2016, ktorý tvorí prílohu 1 Zmluvy.

**Pôvodný pozemok** znamená pozemok vo vlastníctve Predávajúceho, a to pozemok parcely registra „C“ s parcelným č. 360/7, o výmere 16 m<sup>2</sup>, druh pozemku orná pôda, nachádzajúci sa v katastrálnom území Dubová, obec Dubová, okres Pezinok, zapísaný na liste vlastníctva č. 917, vedenom Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom, ktorý sa na základe Geometrického plánu rozdeľuje na Pozemok 1 (novovytvorený pozemok vo vlastníctve Predávajúceho, na ktorom sa nachádza Čerpacia stanica vo vlastníctve Kupujúceho, a to pozemok parcely registra „C“ s parcelným č. 360/9, o výmere 5 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria) a Pozemok 2 (pozemok vo vlastníctve Predávajúceho, a to pozemok parcely registra „C“ s parcelným č. 360/7, o výmere 11 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria).

**Pozemok 1** znamená novovytvorený pozemok vo vlastníctve Predávajúceho, na ktorom sa nachádza Čerpacia stanica vo vlastníctve Kupujúceho, a to pozemok parcely registra „C“ s parcelným č. 360/9, o výmere 5 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúci sa v katastrálnom území Dubová, obec Dubová, okres Pezinok.

**Pozemok 2** znamená pozemok vo vlastníctve Predávajúceho, na ktorom je dvor prislúchajúci k Čerpacj stanici (*kód spôsobu využitia: 18 - pozemok, na ktorom je dvor*), a to pozemok parcely registra „C“ s parcelným č. 360/7, o výmere 11 m<sup>2</sup>, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúci sa v katastrálnom území Dubová, obec Dubová, okres Pezinok.

**Pozemky** znamenajú spoločne Pozemok 1 s Pozemkom 2, ktoré sú predmetom prevodu z Predávajúceho na Kupujúceho na základe tejto Zmluvy.

**Pracovný deň** znamená každý deň s výnimkou soboty a nedele, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja.

**Právo tretej osoby** znamená akékoľvek:

- (a) záložné právo,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) právo nájmu alebo užívania,
- (i) obmedzenie vo voľnom disponovaní,
- (j) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie, alebo
- (k) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v exekučnom konaní,

---

ozdravnom režime, nútenej správe alebo inom obdobnom konaní.

**Spory** znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

**Strany** znamenajú Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

## **2. PREDMET ZMLUVY**

### **2.1 Prevod vlastníckeho práva**

- (a) Predmetom Zmluvy je prevod výlučného vlastníckeho práva Predávajúceho k Pozemkom na Kupujúceho.
- (b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádza Predávajúci vlastnícke právo k Pozemkom do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje za ne zaplatiť Predáváčemu Kúpnu cenu.
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Pozemkov oboznámil a je mu zrejmý ich právny a faktický stav.
- (d) Strany sa dohodli, že spolu s Pozemkami neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktorý vyplývajú alebo súvisia s Pozemkami. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom tejto Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

### **2.2 Kúpna cena a platobné podmienky**

- (a) Strany sa dohodli, že výška Kúpnej ceny za prevod Pozemkov je stanovená na základe dohody Strán vo výške 100,- EUR (slovom: jedno sto eur), ktorá pozostáva z kúpnej ceny vo výške 31,25 EUR (slovom: tridsaťjeden eur a dvadsaťpäť centov) za prevod Pozemku 1 a z kúpnej ceny vo výške 68,75 EUR (slovom: šesťdesiatosem eur a sedemdesiatpäť centov) za prevod Pozemku 2.
- (b) Kupujúci je povinný zaplatiť Predáváčemu celú Kúpnu cenu najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho, za predpokladu, že:
  - (1) Predávajúci vystaví a odošle faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa vydania právoplatného rozhodnutia príslušným okresným úradom, katastrálnym odborom o povolení vkladu vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho do príslušného katastra nehnuteľností, a
  - (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov a to bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho špecifikovaný vo faktúre.
- (c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predáváčemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa preruší plynutie lehoty

---

splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.

### **3. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA**

#### **3.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho**

Predávajúci vyhlasuje skutočnosti, ubezpečuje Kupujúceho a zodpovedá za pravdivosť ubezpečení, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy, získal všetky potrebné schválenia a/alebo súhlasy obecného zastupiteľstva Predávajúceho v rámci interných predpisov Predávajúceho v súvislosti s uzatvorením tejto Zmluvy a plnením si záväzkov z nej vyplývajúcich,
- (b) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (c) je jediným a výlučným vlastníkom Pozemkov,
- (d) nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom ozdravného režimu, nútenej správy ani exekučného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní podľa vedomia Predávajúceho mu nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Pozemkov,
- (e) má k Pozemkom riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ich previesť na Kupujúceho,
- (f) Pozemky nie sú predmetom akéhokoľvek (i) konkurzného konania, (ii) exekučného konania, (iii) konania o výkone rozhodnutia, (iv) konania o povolení reštrukturalizácie, (v) súdneho sporu, (vi) rozhodcovského konania alebo (vii) správneho konania, alebo (viii) iného konania s obdobným účinkom,
- (g) neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (či už také, ktoré nadobudli právoplatnosť, alebo ktoré by mohli nadobudnúť právoplatnosť v budúcnosti) ani zmluvné dojednania, nezačalo a ani nehrozí začatie konania, ktoré by mohli viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Pozemkom, (ii) viesť k vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Pozemkom, (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Pozemkami alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Pozemkov,
- (h) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Pozemky (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil,

- 
- (i) k Pozemkom neexistuje akékoľvek Právo tretej osoby a ani neexistuje akákoľvek zmluva, dohoda alebo iná okolnosť, vrátane daňových a iných nedoplatkov, ktoré by mohli spôsobiť vznik Práva tretej osoby k Pozemkom,
  - (j) Pozemky nie sú prenajímané tretej osobe a ani neexistuje zmluva alebo záväzok na prenájom Pozemkov v budúcnosti,
  - (k) na Pozemkoch sa nenachádzajú žiadne archeologické nálezy,
  - (l) Pozemky nie sú zaťažené akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas,
  - (m) vo vzťahu k Pozemkom neboli uplatnené akékoľvek reštitučné nároky, žaloby alebo spory ohľadom vyvlastnenia, mimosúdnych rehabilitácií, súdnych alebo akýchkoľvek iných konaní,
  - (n) vo vzťahu k Pozemkom neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb, a
  - (o) na Pozemkoch sa nenachádzajú akékoľvek stavby s výnimkou Čerpacjej stanice.

### **3.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho**

Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy, a
- (b) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný.

## **4. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY**

### **4.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy**

- (a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo Strán, a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov.
- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.

### **4.2 Prechod vlastníckeho práva a zodpovednosti za škodu**

Vlastnícke právo k Pozemkom, nebezpečenstvo škody, náhodného zhoršenia a zničenia Pozemkov prechádza na Kupujúceho dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho do príslušného katastra nehnuteľností.

### **4.3 Odstúpenie od Zmluvy**

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení

---

musia byť úradne osvedčené), ak:

- (1) príslušný okresný úrad, katastrálny odbor zamietne Návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho, z dôvodu na strane Kupujúceho, alebo
  - (2) nedôjde ani v dodatočnej lehote tridsať (30) dní od lehoty stanovenej v písm. (b) ods. 2.2 článku 2. (*Predmet Zmluvy*) k zaslaní celej Kúpnej ceny na účet Predávajúceho.
- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť úradne osvedčené), ak:
- (1) príslušný okresný úrad, katastrálny odbor zamietne Návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho, z dôvodu iného ako na strane Kupujúceho,
  - (2) list vlastníctva, na ktorom budú Pozemky zapísané, bude po prevode vlastníckeho práva na Kupujúceho v časti C (*Ľarchy*) obsahovať akékoľvek Právo tretej osoby alebo v časti C (*Iné údaje*) alebo (*Poznámky*) bude obsahovať zápis alebo poznámku, alebo
  - (3) nedôjde v lehote stanovenej v písm. (b) ods. 2.2 článku 2. (*Predmet Zmluvy*) k zaslaní celej Kúpnej ceny na účet Predávajúceho, a to z dôvodu na strane Predávajúceho.

#### **4.4 Náhrada škody**

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvných pokút podľa Zmluvy.

#### **4.5 Vrátenie plnení strán**

- (a) V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, zaväzuje sa Predávajúci vrátiť Kúpnu cenu (ak ju už prijal) Kupujúcemu najneskôr do desiatich (10) Pracovných dní po prijatí oznámenia o odstúpení od Zmluvy.
- (b) Strany sa dohodli, že potom, čo Predávajúci vrátil Kupujúcemu Kúpnu cenu, ktorú už prijal, uskutočnia Strany všetky kroky, ktoré budú potrebné:
  - (1) aby sa urýchlene vzal späť z príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru, Návrh na vklad, pokiaľ k odstúpeniu od Zmluvy ktoroukoľvek Stranou dôjde v čase medzi podaním Návrhu na vklad a vydaním právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho, alebo
  - (2) aby bolo obnovené pôvodné vlastnícke právo Predávajúceho k Pozemkom, pokiaľ v čase odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek Stranou už bolo prevedené vlastnícke právo k Pozemkom na Kupujúceho.

---

## 5. NÁVRH NA VKLAD A SANKCIE

### 5.1 Návrh na vklad

- (a) Strany sa dohodli, že Návrh na vklad podá Kupujúci najneskôr do desiatich (10) Pracovných dní odo dňa podpisu Zmluvy. Predávajúci splnomoňuje Kupujúceho k podaniu Návrhu na vklad ako aj ku všetkým úkonom týkajúcich sa Návrhu na vklad vo vzťahu k príslušnému okresnému úradu, katastrálnemu odboru, ako aj voči akýmkoľvek tretím osobám.
- (b) Správne poplatky za podanie Návrhu na vklad znáša Kupujúci.
- (c) Strany sa dohodli, že budú akceptovať len také rozhodnutie príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru, ktorým sa plne vyhovie Návrhu na vklad. Ak by táto z akéhokoľvek dôvodu prerušila svojím rozhodnutím konanie o Návrhu na vklad, Strany sa zaväzujú poskytnúť si potrebnú súčinnosť a vynaložiť všetko úsilie na odstránenie všetkých väd správneho konania a prekážok, pre ktoré bolo konanie o povolení vkladu prerušené, vrátane vyhotovenia potrebných dodatkov ku Zmluve. Pod súčinnosťou sa rozumie povinnosť poskytnúť potrebné informácie, dokumenty, súhlasy resp. uskutočniť akékoľvek súvisiace právne úkony.

### 5.2 Sankcie

V prípade, ak:

- (a) ktoréhoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v odseku 3.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) sa ukáže nepravdivé, skreslené alebo zavádzajúce,
- (b) príslušný okresný úrad, katastrálny odbor, zamietne Návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho, z dôvodu na strane Predávajúceho,
- (c) list vlastníctva, na ktorom budú Pozemky zapísané, bude po prevode vlastníckeho práva k Pozemkom na Kupujúceho v časti C (Ďarchy) obsahovať akékoľvek Právo tretej osoby alebo v časti C (Iné údaje) alebo (Poznámky) bude obsahovať zápis alebo poznámku, alebo
- (d) nedôjde v lehote stanovenej v písm. (b) ods. 2.2 článku 2. (*Predmet Zmluvy*) k zaslaní celej Kúpnej ceny na účet Predávajúceho, a to z dôvodu na strane Predávajúceho,

Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 400,- EUR (slovom: štyristo eur), pričom Predávajúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy Kupujúceho Predáváčemu na jej zaplatenie. Strany týmto vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty dohodnutej v tomto ods. 5.2 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto ods. 5.2 (*Sankcie*), nie je dotknutý nárok Kupujúceho na náhradu škody, a to aj vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.



---

V prípade, ak:

- (a) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v odseku 3.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) sa ukáže nepravdivé, skreslené alebo zavádzajúce,
- (b) príslušný okresný úrad, katastrálny odbor, zamietne Návrh na vklad vlastníckeho práva k Pozemkom v prospech Kupujúceho, z dôvodu na strane Kupujúceho,

Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 400,- EUR (slovom: štyristo eur), pričom Kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy Predávajúceho Kupujúcemu na jej zaplatenie. Strany týmto vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty dohodnutej v tomto ods. 5.2 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto ods. 5.2 (*Sankcie*), nie je dotknutý nárok Predávajúceho na náhradu škody, a to aj vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

## 6. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

### 6.1 Doručovanie písomností

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy.
- (b) Kontaktnými osobami Strán sú:

**Predávajúci:** Obecny úrad Dubová  
do rúk: Lubomír Ružička, starosta  
tel.: + 421 33 642 9324  
e-mail: starosta@dubova.sk

**Kupujúci:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
do rúk: Ing. Zuzana Čepcová, PhD., technický pracovník oddelenia eurofondov  
tel.: +421 2 49 491 449  
e-mail: zuzana.cepcova@bvsas.sk

## 7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 7.1 Jazyk a rovnopisy

Zmluva sa vyhotovuje v ôsmich (8) rovnopisoch v slovenskom jazyku. Predávajúci dostane dva (2) rovnopisy, Kupujúci dostane štyri (4) rovnopisy a dva (2) rovnopisy sa použijú na podanie

---

Návrhu na vklad na príslušný okresný úrad, katastrálny odbor.

## **7.2 Dodatky a postupiteľnosť**

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.
- (b) Strany nemajú právo postúpiť/previest' svoje práva/pohľadávky/závazky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu.

## **7.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť**

- (a) Strany sa dohodli, že Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka, pričom vecnoprávne účinky prevodu vlastníckeho práva k Pozemkom na Kupujúceho sa budú riadiť Občianskym zákonníkom.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

## **7.4 Riešenie Sporov**

Akkoľvek Spory vyplývajúce zo Zmluvy bude riešiť príslušný slovenský súd.

## **7.5 Dodatočné ubezpečenie**

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala, alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

## **7.6 Záverečné vyhlásenie**

- (a) Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú. Prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť

---

Zmluvy.

(b) Strany vyhlasujú, že budú zachovávať mlčanlivosť o podmienkach uzatvorenia Zmluvy.

20.12.2016

13.12.2016

**Obec Dubová**

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

ako Predávajúci

ako Kupujúci

podpísané v.r.

podpísané v.r.

\_\_\_\_\_  
Ľudovít Ružička  
starosta

\_\_\_\_\_  
Ing. Zsolt Lukáč, EMBA  
predseda predstavenstva

Podpísané v.r.

\_\_\_\_\_  
Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva

---

***Príloha č. 1***

*Zmluvy o prevode vlastníctva nehnuteľností medzi Obcou Dubová ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., ako Kupujúcim, zo dňa 20.12.2016*

**Geometrický plán**

---

**Príloha č. 2**

*Zmluvy o prevode vlastníctva nehnuteľností medzi Obcou Dubová ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., ako Kupujúcim, zo dňa 20.12.2016*

**Uznesenie obecného zastupiteľstva 26/2016**

---

**Príloha č. 3**

*Zmluvy o prevode vlastníctva nehnuteľností medzi Obcou Dubová ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., ako Kupujúcim, zo dňa 20.12.2016*

**Potvrdenie Obce Dubová k drobeniu pozemku spis 510/2016**